Дорогѝ Братя, Краяне!

Передъ пару мѣсяцями, коли я приѣхавъ до Америки, щобы Васъ вôдвѣдати и поговорити зъ Вами и придивитись, яке житє зготовила Вамъ доля на тôй новôй земли — вôльной Америцѣ, — привитавъ я Васъ въ рускихъ ґазетахъ, та просивъ, щобы Вы — якъ зôйдусь зъ Вами и буду Васъ питати, якъ Вамъ ту живе ся, якѝ маете заробки и т. д. — вôдъ мене не сторонили а все менѣ щиро и правдиво оповѣдали. Я й заповѣвъ тодѣ, що все те, що менѣ оповѣсте, спишу и опôсля оголошу въ осôбнôй книжцѣ, щобы Вашѝ краяне въ старôмъ краю знали яка доля Васъ ту стрѣнула, тай самѝ, коли схотѣлибъ приѣхати до Америки, наперёдъ вже знали куди выбирають ся, що ихъ ту жде, якѝ заробки и де имъ тихъ заробкôвъ шукати.

И я ѣздивъ зъ плейзу на плейзъ, сходивъ ся зъ нашими людьми, балакавъ зъ ними, и всѣ вони менѣ щиро и правдиво всьо оповѣдали.

Та мимо того — все те ще за мало. Америка така велика, а нашѝ люде такъ въ нѣй порозкиданѝ по рôжныхъ мѣсцевостяхъ, и такъ ихъ много, що я хочь якъ собѣ то бажавъ, всюды не мôгъ бути и не мôгъ зъ всѣми говорити. Я впрочѣмъ, якъ приѣхавъ ту до Васъ, до Америки, и не надѣявъ ся, що буду мôгъ зъ усѣми Вами бачитись, тому, витаючи Васъ я и заповѣвъ заразъ, що кôмъ моихъ обѣздокъ, я порозсылаю черезъ рускѝ ґазеты **Квестіонарь,** то е рядъ питань до Васъ, що до Вашого способу житя въ Америцѣ, що до Вашихъ робôтъ и заробкôвъ и т. д. и попрошу Васъ, щобы всѣ Вы менѣ на тѝ питаня вôдповѣли, и тѝ вôдповѣди менѣ опôсля поприсилали.

Отже теперь, пôзнавши вже трохи Ваше житє, я й уложивъ тѝ питаня и розсилаю ихъ зъ рускими ґазетами и прошу Васъ — будьте ласкавѝ вôдповѣсти менѣ на нихъ щиро и правдиво и просто — якъ просто и тѝ питаня поставленѝ.

Зъ тыхъ вôдповѣдей, если будуть правдиво написанѝ, буде вже можна утворити собѣ цѣлкомъ правдивый образъ зъ Вашого житя ту въ Америцѣ и все те опôсля Вашимъ братямъ въ старôмъ краю описати.

На тôмъ квестіонари маете коло кождого питаня чисте мѣсце и Вы на тôмъ чистôмъ мѣсци списуйте вôдповѣди. Але не ограничайте ся лише на те мѣсце и еслибъ того вôльного мѣсця коло питаня було за мало, а Вы хотѣлибъ щось бôльше еще доповѣсти, то напишѣть се на осôбнôй картцѣ и пришлѣть менѣ сю картку разомъ зъ квестіонаремъ. Также не ограничайте ся лише на самѝ поставленѝ питаня, але еслибы Вы знали що цѣкавого и важного зъ нашого еміґраційного житя, про що нема згадки въ квестіонари, то Вы спишѣть се также на осôбнôй картцѣ и также менѣ разомъ зъ квестіонаремъ пришлѣть.

Дорогѝ Братя! Не вôдтягайтесь зъ вôдповѣдями на заданѝ Вамъ въ тôмъ квестіонари питаня, прочитайте ихъ уважно а потôмъ возьмѣть за перо и все що маете вôдповѣсти спишѣть, а еслибъ котрый зъ Васъ не умѣвъ писати, то най прикличе такого що вмѣе, най йому подиктуе и той вже за него спише.

Рôвножъ прошу Всов. Священикôвъ, Учителѣвъ и Дякôвъ и всѣхъ интеліґентныхъ людей, щобы були помôчнѝ нашимъ людямъ въ списуваню ихъ вôдповѣдей, а й самѝ, вôдъ себе, якъ будуть мати що важного про нашу еміґрацію (до еи исторіи и еи теперѣшного стану розповѣсти), все те менѣ рôвножъ ласкаво списали и на мою адресу чимскорше надôслали.

Вôдповѣди на повисше поданый квестіонарь мушу мати до мѣсяця — щобымъ мôгъ ихъ переглянути нѣмъ ще выѣду въ дальшу подорожь — до Канады. Сподѣюсь, що каждый розумный американьскій Русинъ та Русинка що мають въ собѣ хочь искорку патріотизму — выповнять якъ найсовѣстнѣйше сей квестіонарь и якъ найскорше менѣ його пришлють. Имена всѣхъ тыхъ патріотôвъ будуть опôсля оголошенѝ зъ подякою въ рускихъ часописяхъ.

Юліянъ Бачиньскій, Box 2, Northampton, Pa.

Питаня: 14	Вôдповѣди. УВАГА: Прошу кожду вôдповѣдь вôдграничити лініею.
Якъ называетесь? (Имя и назвиско).	
Кôлько маете лѣтъ?	
Зъ вôдки вы приѣхали до Америки? (Зъ якого краю — чи зъ Галичины, чи зъ Буковины, чи зъ Угорщины, чи зъ Росіи, — и зъ якого повѣту, комітату, губерніи?)	
Якъ довго есьте въ Америцѣ?	
Зъ вôдки довѣдались вы першій разъ про Америку?	
Чому вы выѣхали зъ краю? Чи може васъ и другихъ хто до Америки намовивъ?	
Чи маете въ старôмъ краю ґрунтъ чи нѣ?	
Чи вы самотный, чи жонатый (замужна)?	
Єсли вы жонатый (замужна), то де оженились (вôддались) — чи въ краю, чи ту въ Америцѣ?	
Чи зъ вашого села и околицѣ выѣзджали вже передъ вами люде до Америки?	
За чіи грошѣ ѣхали вы до Америки? (Чи за свои, чи за позиченѝ, чи може прислали вамъ шифкарту зъ Америки?)	
Якъ выѣзджалисьте зъ краю, чи перешкаджавъ вамъ хто въ тôмъ — прим. жандармы, старосты або хто иншій?	
Якъ выѣхалисьте зъ краю и нѣмъ дôстались ся на корабель (шифу) — чи малисьте якѝ немилѝ пригоды въ дорозѣ? Чи ошукавъ васъ хто?	
Въ якôмъ мѣсцѣ всѣлисьте на корабель (шифу)? Якъ той корабель звавъ ся и до якои належавъ корабельнои компаніи (лініи)? Скôлько коштувала васъ дорога до воды, а скôлько черезъ воду?	

Питаня: 11	Вôдповѣди: УВАГА: Прошу кожду вôдповѣдь вôдграничити лініею.
Якъ вы ѣхали на корабли? Де васъ тамъ умѣстили? Десьте спали? Чи було выгôдно, чи тѣснота?	
Яку ѣду вамъ давали? Чи много давали ѣсти, чи мало? Чи страва була смачна?	
Якѝ люде (зъ иншои народности) ѣхали зъ вами?	
Чи Русинôвъ ѣхало бôльше на корабли, чи лише вы оденъ Русинъ?	
Якъ обходила ся зъ вами корабельна служба?	
Якъ довго ѣхали вы моремъ?	
Чи подобала ся вамъ ѣзда моремъ?	
Въ якôмъ мѣсцѣ высѣлисьте на американьску землю? Нѣмъ васъ выпустили, чи стягали зъ васъ якій протоколъ, хто, де, и якъ зъ вами при тôмъ обходили ся? Чи питали ся скôлько маете грошей? Кôлько малисьте грошей при собѣ высѣвши зъ корабля?	
Якъ васъ тамъ вписали — чи якъ Русинôвъ, чи якъ Полякôвъ, чи Унґарôвъ, чи може якъ инше?	
Чи оглядали васъ докторы?	
Чи завернули кого тодѣ назадъ до старого краю? Єсли завернули, то чому?	

Питаня:	Вôдповѣди: УВАГА: Прошу кожду вôдповѣдь вôдграничити лінією.
Чи ви мали адресу до якого знакомого въ Америцѣ?	
Якъ васъ вже выпустили — то що вы тодѣ зъ собою зробили? Чи лишилисьте ся въ тôмъ мѣстѣ, чи поѣхалисьте дальше — де?	
Єсли поѣхалисьте дальше, то якъ дôстали ся до трену? Хто васъ тамъ справивъ?	
Чи налазили васъ якѣ агенты, щобы купити вамъ тікетъ на тренъ, або знайти роботу? Кôлько агентôвъ васъ напаствувало? Чи послухалисьте котрого?	
Якъ знайшлисьте роботу? Чи самі, чи черезъ якого агента? Що то бувъ за агентъ?	
Що вы пережили вôдъ того часу? Де бували? Що робили? Де працювали: чи въ якôй фабрицѣ, чи въ копальняхъ (майнахъ)? Якъ называла ся та фабрика або компанія?	
Кôлько годинъ денно робилисьте?	
Опишѣть, яку вы тамъ роботу робили, въ тôй фабрицѣ або въ майнахъ? Чи була вона тяжка, чи легка?	
А якъ называе ся той плейсъ, де вы теперь робите?	
Чи вôдъ давна суть тамъ нашѣ люде? Кôлько е теперь тамъ усѣхъ Русинôвъ?	
При чѣмъ робите вы и нашѣ люде (хлопы, хлопцѣ и дѣвчата)?	
По кôлько зарабляють денно — найменше и найбôльше при каждôй роботѣ?	
Якъ частѣ суть случаѣ смерти або калѣцтва при роботѣ?	

Питаня:	Вôдповѣди: УВАГА: Прошу кожду вôдповѣдь вôдграничити лінією.
Хто звычайно виненъ тымъ нещастямъ — чи самѣ люде, чи компаніѣ, чи хто иншій?	
Чи компаніѣ вынадгороджують на случай смерти або калѣцтва? Єсли вынадгороджують — то яка вынадгорода?	
Якъ обходять ся босы зъ нашими людьми? А якъ зъ иншими — зъ иншои народности?	
Якъ вôдносять ся до васъ робôтники иншихъ народностей, а якъ вы до нихъ?	
Чи босы призначають нашихъ людей до лекшихъ роботъ, чи лише до тяжшихъ?	
Опишѣть докладно свою теперѣшну роботу: при чѣмъ робите и якъ ту роботу выконуєте? (Пришлѣть менѣ фотографіѣ, якъ выглядае ваша фабрика и якѣ тамъ уряджения. Єсли не маете фотографій, то спитайтесь за ними въ офѣсѣ — скажѣть на що вамъ треба — и тамъ въ офѣсѣ вамъ дадуть).	
Кôлько годинъ денно працюєте вы и другѣ? Вôдъ котрои години до котрои? И якъ довгій перестанокъ на обѣдъ?	
Чи тамъ де вы працюєте иде робота въ день и въ ночи? Якъ уряджена робота въ ночи, чи можна вôдпочати або й переспатись трохи?	
Якѣ свята святкуе та компанія або фабрика де вы робите?	
Чи суть може въ вашôй околицѣ ще й рускѣ фармеры?	
Кôлько ихъ е и якъ великѣ мають фармы?	
Чи мають власнѣ фармы, чи рентують, чи беруть на спôлку? На якѣ условя?	
Що садять и сѣють?	
Чи уживають машины? Якѣ?	
Чи тѣ рускѣ фармеры робили спершу въ фабрицѣ або въ майнахъ, чи вôдъ разу, якъ приѣхали зъ старого краю, купили фарму?	
По чому платило ся перше за акеръ, а кôлько платить ся теперь?	
Чи далеко тѣ фармы вôдъ мѣста?	

Питаня:

Вôдповѣди:

УВАГА: Прошу кожду вôдповѣдь вôдграничити лінією.

Якû будынки господарскû мають тû рускû фармеры и кôлько худобы и якои?

Кого они беруть на роботу — чи Русинôвъ, чи кого зъ иншихъ народностей? И кôлько платять?

Чи фарма имъ ôплачує ся?

Чи нашû фармеры ходять еще де на работу, прим. до фабрики або до майнôвъ?

Якъ думаете, що лѣпше для нашого чоловѣка — робота въ фабрицѣ, чи фарма?

До якихъ робôтъ наймають ся нашû дѣвчата?

Яка се праця — тяжка чи легка? Опишѣть ихъ роботу?

Яка платня дѣвчатъ въ ихъ рôжныхъ занятяхъ (въ фабрицѣ, реставраціяхъ, въ приватныхъ домахъ и т. д.)?

Якû суть обовязки дѣвчатъ, що служать въ приватныхъ домахъ?

Якъ обходять ся зъ нашими дѣвчатами при роботѣ босы?

Въ якôмъ вѣцѣ вôддають родичѣ дѣтей на роботу? До якои роботы дають?

Кôлько годинъ денно роблять тû дѣти въ фабрицѣ або въ майнахъ (брехахъ)?

Кôлько тû дѣти зарабляють денно?

Чи часто переходять нашû люде зъ одного плейзу на другій? Єсли такъ то чому?

Єсли хто на вашôмъ плейзѣ стратить роботу, то що вôнъ тодѣ звычайно робить — чи вертає до старого краю, чи йде на иншій плейзъ, чи лишаєсь на мѣсяци и чекає чи не знайдесь яка нова робота? Якъ вôнъ собѣ за той часъ радить?

Питаня:

Вôдповѣди:

УВАГА: Прошу кожду вôдповѣдь вôдграничити лінією.

Де мешкають на вашôмъ плейзѣ нашû жонатû люде? Чи въ своихъ домахъ, чи рентують? Якъ великій рентъ?

Зъ кôлько румôвъ складає ся таке мешканє? Якъ завеликû суть тû румы — кôлько футôвъ (стôпъ) высокû, широкû и довгû?

Якъ у васъ въ хатѣ выглядає? Якû суть ґратя и якъ вы тû ґратя розмѣстили? (Можебы вы нарисовали менѣ розкладъ вашого мешканя и розмѣщеня ґратя?)

Чи тû ґратя нашû люде асекурують?

Кôлько ґаздôвъ на вашôмъ плейзѣ має свои домы?

Кôлько тû домы суть вартû? И чи всѣ выплаченû?

Чи и тû домы асекурованû?

Въ кого суть на бордѣ нашû самотнû люде? Чи лише у Русинôвъ, чи и у чужихъ?

По кôлько бордінґерôвъ найбôльше буває у одного газды? Кôлько платять мѣсячно?

Якъ уряджують ся нашû бордінґеры зъ ѣдженємъ? Кôлько платять ґаздѣ, єсли суть на його костѣ, а якъ заряджують ся, єсли суть на своимъ?

Що звычайно ѣдять; рано, въ полудне и въ вечеръ — якû стравы?

Кôлько платить ся на вашôмъ плейзѣ за: а) муку, б) мясо волове, в) свинину, г) телятину, д) баранину, е) шинку, ж) солонину, з) яйцѣ, і) масло, и) смалець, к) молоко, л) сиръ, м) капусту, н) тей (чай), о) како, п) цукоръ, р) ярину (петрушка, морква, салера и т. п.), с) бандурки, т) хлѣбъ, у) мило, ф) свѣтло (керосина, ґазъ, електрика), х) вуголь?

Чи смакує та американьска ѣда нашимъ людямъ?

Чи по роботѣ ґазда або ґаздиня має обовязокъ змити бордінґера и обчистити його, чи лише має мати готову для него теплу воду?

Чи бордінґеры мусять складати въ переховокъ заощадженû грошû у свого ґазды? Єсли такъ, то чому жадає сего ґазда?

Чи и ґазда и ґаздиня платять свою пайку до спôльного косту? А якъ зъ дѣтьми — чи и за нихъ платить ся?

Въ котрыхъ плейзахъ є найбôльше нашихъ дѣвчатъ?

Питаня:

Де бордують ся на вашôмъ плейсѣ нашѣ дѣвчата? Чи у ґаздинь, чи може наймають собѣ спôльне мешканє и самѣ собѣ газдують? Єсли наймають собѣ спôльне мешканє, то въ якій способъ тамъ уряджують ся?

Опишѣть що важнѣйшого зъ способу житя нашихъ дѣвчатъ — єсли що знаете.

Якъ убирають ся нашѣ люде до роботы — а якъ по роботѣ?

Кôлько коштує (пересѣчно) ихъ стрôй до роботы, все вôдъ головы до нôгъ, а кôлько святочный (мужчинъ и женщинъ)?

Якъ довго носить ся такій стрôй?

Що роблять нашѣ люде по роботѣ, якъ прійдуть до дому? чи читають що, чи такъ собѣ розмавляють, та о чѣмъ звычайно, чи може пють, чи йдуть на проходъ?

Чи часто суть у васъ музыки, балѣ, прогулки (ескуршены), пікники, выгравки и т. п.?

Якъ уряджуєте и хто у васъ уряджує тѣ всѣ забавы и на чій доходъ?

Якѣ музиканты грають и якѣ танцѣ танцюєте?

Чи всѣ тѣ забавы приносять великѣ доходы въ грошахъ и чи причиняють ся до освѣдомленя людей?

Вычислѣть и опишѣть ще иншѣ забавы, якими нашѣ люде выповнюють вôльный вôдъ роботы часъ (и то мужчины и женщины).

Кôлько є въ вашôмъ плейсѣ рускихъ сальонистôвъ?

Кôлько они суть вартѣ?

Чи тѣ рускѣ сальонисты мають свои домы, чи найманѣ?

Кôлько платять за рентъ, а кôлько за лайсенсъ?

Чи нашѣ люде часто ходять до сальонôвъ и чи довго тамъ пересиджують? Чи въ часто ваню переходять дуже мѣру?

Кôлько пересѣчно стратить по пейдѣ нашъ чоловѣкъ на пінтику? Кôлько въ протягу одного мѣсяця?

Чи нашѣ люде заходять радше до своихъ сальонистôвъ, чи до чужихъ — иншои народности. Чи може замовляють собѣ до дому? Чому?

Що пють переважно нашѣ люде: пиво чи вино, чи виску, румъ, алькоголь, кропки, сайдеръ чи якій иншій трунокъ?

Вôдповѣди:

УВАГА: Прошу кожду вôдповѣдь вôдграничити лініею.

Питаня:

Чи пють звычайно на книжку, чи заразъ платять?

Чи часто ошукують сальонисту?

Чи въ вашихъ сторонахъ сальоны поотвиранѣ и въ недѣлѣ — и єсли въ недѣлѣ поотвиранѣ, то чи заходять до нихъ нашѣ люде бôльше, якъ въ будный день?

Єслижь въ недѣлѣ позамиканѣ, то чи замовляють собѣ нашѣ люде на недѣлю до дому пиво — и кôлько бочôвокъ (кеґôвъ) або ґальонôвъ виски, на кôлько осôбъ?

Чи много людей не йде черезъ пінтику въ понедѣлокъ до роботы? И якъ не пôде въ понедѣлокъ до роботы — то чи тратить роботу? На все, чи лише на якійсь часъ?

Чи не завважали вы, що въ Понедѣлокъ и въ загалѣ по дняхъ святочныхъ лучає ся бôльше нещасть при роботѣ, якъ коли инде?

Чи не знаєте вы, чи богато людей похорѣло черезъ пінтику? Та на яку слабость?

Чи жены пють також? Чи дають и дѣтямъ пити? Чи старшѣ посилають дѣтей до сальонôвъ по трунки? Чи є на вашôмъ плейсѣ якѣ, що черезъ налогове піяньство втратили весь свôй маєтокъ?

Кôлько на вашôмъ плейсѣ рускихъ ґросерень, бучерень, погребникôвъ, кенди-сторôвъ, сторôвъ зъ убранями, шевцѣвъ и инших бизнесменôвъ?

Чи се приватнѣ, чи компанійнѣ, чи церковнѣ сторы? Єсли компанійнѣ або церковнѣ, то по кôлько грошей складали ся и кôлько мали, якъ зачинали бизнесъ? Кôлько членôвъ належить до компанійныхъ сторôвъ?

Якъ розвивають ся тѣ рускѣ сторы?

Чи нашѣ люде купують у нихъ и попирають ихъ? Чи берутъ звычайно на книжку, чи за грошѣ?

Кôлько вартѣ суть тѣ сторы?

Чи часто оскаржують ся нашѣ люде у сквайра и за якѣ справы? Кôлько коштує нашого чоловѣка право у сквайра? Якъ поводять ся сквайры зъ нашими людьми?

Хто найчастѣйше намавляє нашихъ людей, щобы правували ся у сквайра и хто є звычайно товмачемъ (тлумачъ)?

Чи суть може у васъ свои рускѣ (парафіяльнѣ, брацкѣ) „мировѣ суды“ (полюбовнѣ)? Зъ кôлькохъ членôвъ складає ся такій мировый судъ и якъ засуджує — на якѣ кары?

Кôлько коштує процесъ въ такôмъ мировôмъ судѣ?

Кôлько тратять ся нашѣ люде на адвокатôвъ?

Чи много нашихъ людей сидить по джеляхъ и за що?

Вôдповѣди:

УВАГА: Прошу кожду вôдповѣдь вôдграничити лініею.

Питаня:

Вôдповѣди:

УВАГА: Прошу кожду вôдповѣдь вôдграничити лінією.

Чи суть на вашôмъ плейзѣ запомоговû „Братства“ (мужескû и женьскû)? кôлько ихъ є и кôлько членôвъ въ кождôмъ Братствѣ?

Коли зôстало Братство заложене и кимъ?

Якій маєтокъ Братства?

Чи приймають до тыхъ Братствъ кого зъ иншои народности? Єсли такъ, то зъ якихъ народностей?

Кôлько платить ся вступного а кôлько мѣсячного?

Яка запомога на случай хоробы натуральнои и на случай калѣцтва при роботѣ? Чи платить ще ваше Братство и по смертне? Єсли такъ, то кôлько?

До якихъ Орґанізацій належать вашû Братства?

Чи належать нашû люде до Братствъ и Орґанізацій иншихъ народностей? До якихъ?

Якû суть тамъ запомоги?

Чи богато нашихъ людей на вашôмъ плейзѣ не належить до жадныхъ орґанізацій? Єсли такъ то чому?

Чи є у васъ робôтнича Юнія?

Чи Русины творять въ нѣй окремый вôддѣлъ, чи суть разомъ зъ другими народностями?

Кôлько платите мѣсячно?

Де тû грошѣ идуть? Чи часть до мѣсцевого вôддѣлу — а часть до спôльнои касы?

Кôлько нашихъ людей на вашôмъ плейзѣ належить до Юніи, а кôлько не належить?

Якъ вôдносять ся босы до Юніи?

Чи малисьте якû перешкоды въ закладаню мѣсцевого вôддѣлу Юніи?

Хто дôстане скорше роботу — юнійный чи неюнійный робôтникъ?

О чôмъ говорите на юнійныхъ мітинґахъ?

Якъ взагалѣ вôдбуваєте свои мітинґи? Чи часто приходить на нихъ до сварки и за що звычайно?

Чи часто приѣзджають до вашого плейзу юнійнû бесѣдники?

Чи уряджуєте якû парады юнійнû?

Чи бувъ у васъ страйкъ? Коли и чому? Кôлько было страйкôвъ?

Якъ довго тривавъ страйкъ? Хто выгравъ?

Єсли выграли робôтники — то що выграли?

Питаня:

Вôдповѣди:

УВАГА: Прошу кожду вôдповѣдь вôдграничити лінією

Чи були у васъ скебы?

Зъ котрыхъ народностей и зъ котрои народности найбôльше было скебôвъ? Чи були такожь скебы — Русины?

Якъ поступали страйкуючû робôтники зô скебами?

Чи не было у васъ тодѣ якихъ бôльшихъ забуренъ? Чи было вôйско и якъ вôдносило ся вôйско до страйкуючихъ?

Якъ вôдносили ся до страйку компаністы и босы?

Чи не выганяно по страйку виднѣйшихъ страйкарôвъ зъ роботы?

Чи вôдъ часу, якъ утворила ся Юнія — босы почали обходити ся лагôднѣйше зъ робôтниками?

Чи є въ вашôмъ плейзѣ руска церковь? Яка — чи греко-катол., чи православна, чи протестантска, чи штундицка, чи ще яка инша?

Чи є лише одна руска церковь, чи є ихъ бôльше? Якû?

Коли ваша церковь выбудована?

Хто найбôльше займавъ ся коло будовы вашои церкви?

Що спонукало васъ будувати свою церковь?

Чи належали передъ тымъ нашû люде до якои иншои церкви? Єсли такъ — то до якои?

Чи лишились якû зъ нашихъ людей при тыхъ чужихъ церквахъ (костелахъ), помимо того, що вже свою церковь выбудовано?

Чи суть въ вашôмъ плейзѣ якû зъ нашихъ людей, що не належать до жаднои вѣры?

Чи ваша церковь мурована чи деревляна и кôлько коштувала?

Чи заплатилисьте всьо готôвкою чи затягнулисьте довгъ?

Кôлько довгу взагалѣ має ваша парафія?

Кôлько обовязаный зложити кождый фамілійный на закладины (фундушь) церкви, а кôлько самотный?

Кôлько платить ся мѣсячно колекты у васъ? И чи радо платять люде колекту?

Въ якій способъ стягаєте ту колекту?

Якû суть еще иншû доходы церкви?

Питаня:

Вôдповѣди:

УВАГА: Прошу кожду вôдповѣдь вôдграничити лінією.

Чи є у васъ священикъ? Звôдки — чи зъ Галичины, чи зъ Угорщины, чи зъ Росіи?

Кôлько платите пенсіи священикови?

Чи є у васъ плебанія (приходскій дôмъ) и иншй парафіяльнй будынки?

Яку вартôсть представляють тй будынки?

Що дôстає ще бôльше крôмъ пенсіи вашь священикъ?

Яке вынагороджене платять нашй люде священикови за рôжнй церковнй требы (штолу)?

Хто заряджує у васъ церковнымъ маєткомъ? чи „Рада церковна“? Кôлько членôвъ є въ „Радѣ церковнôй“?

Хто выбирає членôвъ до „Рады церковнои“ и на якъ довго?

Хто покликує священика на парафію и хто робить зъ нимъ угоду?

Чи не мали вы зъ своимъ священикомъ якихъ клопотôвъ и що було ихъ причиною — о що йшло?

Чи записана ваша церковь на айришского епископа, чи на православного, чи на кого иншого?

Хто записавъ вашу церковь на епископа и чому?

До котрои церкви належите вы — чи до греко-кат., чи до православнои, чи до протестанцкои, чи до штундицкои, и чому вы належите до тои церкви а не до иншои?

Зъ якого краю люде належать до вашои церкви — чи зъ Галичины, чи зъ Буковины, чи зъ Угорщины, чи може зъ всѣхъ тыхъ краѣвъ по трохи?

Чи були у васъ якй сварнѣ мѣжь Галичанами и Угорцанами? Зъ чого повстали и якъ скôнчили ся? Чи въ наслѣдокъ тои сварнѣ утворено нову парафію?

Єсли у васъ є православна або протестанцка або штундистка церковь — то чому вона повстала и зъ котрого краю найбôльше людей належать до неи?

Чи сварять ся у васъ Русины за вѣры?

Якъ розвиває ся теперь ваша церковь — и чи є въ нѣй теперь спокôй?

Кôлько плейзôвъ належить до вашои церкви — и кôлько миль въ округъ обôймає ваша парафія?

Чи товаришують нашй люде зъ людьми чужихъ вѣръ? Чи може оминають ихъ?

Якого священика волять нашй люде чи жонатого, чи безженного? Чому?

Хто то є попы-радикалы? Що вы про нихъ думаєте?

Чи попы-радикалы добре робили для людей, чи зле? Єсли зле — то чому?

Якихъ вы волите священикôвъ, чи галицкихъ, чи угорскихъ, чи православныхъ зъ Росіи. Котрй вамъ найлѣпше подобають ся? Чому?

Чи вы хотѣли бы, щобы бувъ рускій греко-катол. епископъ? Єсли такъ, то чому?

Чи є у васъ дякъ (канторъ, псаломщикъ)?

Яка платня дяка и якй датки за церковнй требы?

Чи є у васъ хоральный спѣвъ (гармонія)? И кôлько є усѣхъ въ хорѣ и хто учить спѣву?

Чи учать ся спѣвати и свѣцкихъ пѣсень?

Чи ваша парафія має свôй цминтарь? Єсли нѣ, то де ховають нашихъ людей? и яка такса?

Чи много є въ вашôмъ плейзѣ Русинôвъ-американьскихъ ситизенôвъ?

Длячого деякй нашй люде радо хотять зôстати американьскими ситизенами, а деякй, противно — не хотять?

До якои американьскои партіи належать тй Русины-сітизены? Чому?

Чи голосують при выборахъ?

Чи числять ся зъ ними Американцѣ?

Чи суть у васъ рускй політичнй клюбы? Якъ называють ся?

Чи выбрано коли у васъ якого Русина американьскимъ урядникомъ? Єсли такъ, то на якій урядъ?

Чи якій американьскій політикеръ не старавъ ся пôдплатити нашихъ выборцѣвъ и чи нашй выборцѣ на се згодили ся?

Питаня:

Вôдповѣди:

УВАГА: Прошу кожду вôдповѣдь вôдграничити лінією.

Кôлько звычайно платять нашимъ людямъ за голосъ?

Чи пôдчасъ выборôвъ лучивъ ся рускій клюбъ зъ клюбами иншихъ народностей?

Чи суть въ вашôмъ плейзѣ якй рускй партіи?

До якои орґанізаціи тй партіи належать, чи до „Союза", чи до „Соединенія", чи до „Общества", чи до православнои „Взаимопомощи"?

О що кождôй зъ тыхъ партій ходить?

Чи вы належите до котрои зъ тыхъ партій и чому вы до тои партіи належите? Єсли тому, що вона є найлѣпша, то чому вона є найлѣпша?

Якъ вплываютъ партійнй борбы на розвôй вашои рускои громады?

Хто потворивъ въ вашôмъ плейзѣ тй партіи?

Якй ґазеты читають нашй люде въ вашôмъ плейзѣ?

Яка зъ рускихъ ґазетъ вамъ найлѣпше подобае ся и чому? Єсли тому, що пише правду, то въ чѣмъ та правда, яка вона?

Про що пôсля вашои думки повинна писати передовсѣмъ руска ґазета и яка вона повинна бути?

Що вамъ не подобае ся въ истнуючихъ американьскихъ ґазетахъ? Чому?

Чи крôмъ теперѣшныхъ рускихъ ґазетъ, пôсля вашои думки, потреба еще якои иншои, новои ґазеты?

Яку волите ґазету, фонетичну чи етимольоґічну? Чому?

Чи є у васъ руска школа? Де мѣстить ся?

Хто учить и коли, въ котрй дни и въ якôй порѣ дня?

Чого учать въ тôй рускôй школѣ?

Кôлько дѣтей ходить до рускои школы?

Чи родичѣ платять що за науку дѣтей? Кôлько? И кому платять, чи учителеви, чи церквѣ?

Питаня:

Вôдповѣди:

УВАГА: Прошу кожду вôдповѣдь вôдграничити лінією.

На кôлько вôддѣлôвъ подѣлена ваша школа?

Що учать въ тыхъ вôддѣлахъ?

Чи дѣти дôстають книжки безплатно? Хто платить за тй книжки?

Чи рускй дѣти ходять также и до англицкихъ школъ? До якихъ: публичныхъ чи парофіяльныхъ?

Якъ довго ходять рускй дѣти до англицкихъ школъ, а якъ довго до рускои?

Чи ходять якй рускй дѣти и до гайскулъ (High school)?

Чи родичѣ посылають радо своихъ дѣтей до школы? Де радше: до рускои, чи до англицкои?

До якои школы волять дѣти ходити, до рускои чи до англицкои?

Якою мовою говорять мѣжь собою рускй дѣти?

Якй забавы уряджуєсь для дѣтей?

Чи богато рускихъ дѣтей на вашôмъ плейзѣ було судженыхъ за псоты и крадѣжь?

Чи є у васъ руска школа для неписьменныхъ старшихъ людей?

Чи ходять на вашôмъ плейзѣ якй старшй Русины або Русинки до вечѣрныхъ англицкихъ школъ на науку англицкои мовы?

Чи ходять ще може до якихъ высшихъ школъ англицкихъ, заводовыхъ (фаховыхъ)?

Чи вчать ся може въ кореспонденційныхъ школахъ? И чого?

Чи є у васъ читальня? Хто єѣ заложивъ? якъ называє ся и кôлько має членôвъ?

Хто найбôльше займає ся нею?

Яке вступне въ читальнѣ, яке мѣсячне або иншй вкладки?

Якъ часто сходять ся до читальнѣ и чи радо сходять ся?

Якй ґазеты має читальня?

Кôлько є книжокъ въ Библіотецѣ читальнѣ?

Чи пожичають книжки до дому. Чи читають на голосъ въ читальнѣ?

Чи женщины належать до читальнѣ?

Чи вôдбувають ся у васъ театральнй представленя? Якй грають штуки?

Чи вôдбувають ся у васъ рускй концерты?

На чій доходъ устроюють звычайно въ вашôмъ плейзѣ театральнй представленя и концерты?

Чи людямъ подобають ся тй представленя и концерты — и чи радо ходять?

Чи ходять также и на англицкй (шови), цирки?

Питаня:

Вôдповѣди:

УВАГА: Прошу кожду вôдповѣдь вôдграничити лінією.

Чи належать въ вашôмъ плейзѣ якѝ зъ нашихъ людей до просвѣтныхъ товариствъ въ старôмъ краю. До якихъ?

Котрѝ книжки рускѝ найбôльше читають у васъ нашѝ люде? Вычислѣть!

Чи читають нашѝ люде якѝ англицкѝ ґазеты и книжки? якѝ?

Чи вôдбувають ся у васъ еще и вôдчиты, вѣча и т. д. якѝ и де вôдбувають ся.

Чи є у васъ банда, своя, руска- и на якихъ инструментахъ грають? Хто учить?

Якѝ куснѣ грають — рускѝ чи англицкѝ и чи самѝ танцѣ?

Опишѣть дикладно, якъ вôдбувають ся у васъ хрестины, весѣля и похороны?

Якѝ суть звычайно выдатки при хрестинахъ?

Якѝ суть выдатки при весѣлю? (вычислѣть подрôбно все що купує ся и кôлько що коштує) и хто все те платить: молодый чи молода чи родичѣ молодои? Хто справляє выправу для молодои — и скôлько та выправа коштує?

Кôлько на покрите тихъ всѣхъ выдаткôвъ складають гостѣ?

Якѝ суть выдатки при похоронѣ (трумна, бальзамоване, керичѣ, грôбъ, священикъ, дякъ, приняте для гостей и т. д.)?

Якъ вамъ здає ся: де лѣпше, чи въ Америцѣ чи въ краю?

Єсли въ Америцѣ, то чому?

Що въ старôмъ краю вамъ не подобає ся?

Питаня:

Вôдповѣди:

УВАГА: Прошу кожду вôдповѣдь вôдграничити лінією.

А що подобає ся вамъ въ Америцѣ?

Чи тужно (цне ся) вамъ за старымъ краемъ? За чимъ вамъ найбôльше тужно?

Чи суть въ вашôмъ плейзѣ люде, що вже кôлька разôвъ вертали до старого краю? Чому вони вертають?

А чи вы думаєте такожъ вертатати до старого краю — чи останетесь ту въ Америцѣ? Чому?

Чи знаєте вы що о тôмъ, якъ обходили ся Американцѣ або иншѝ народности зъ першими рускими еміґрантами, що прійшли на вашъ плейзъ?

Якъ обходять ся теперь Американцѣ зъ нашими людьми?

Чи суть на вашôмъ плейзѣ Жиды? Кôлько ихъ є и чимъ займають ся?

У кого нашѝ люде переховують грошѣ? И чи дôстають вôдъ нихъ якій процентъ?

У кого купують шифкарты и черезъ кого посылають грошѣ до краю?

Кôлько черезъ рôкъ перешле нашъ чоловѣкъ пересѣчно грошей до краю?

До кого удають ся нашѝ люде, якъ кому що пропаде або кого обкрадуть, або є хорый — и въ другихъ подôбныхъ клопотахъ?

Чи є у васъ якій зъ нашихъ людей, що покинувъ жѣнку (мужа), або має двѣ жѣнки (мужѣвъ)?

Чи много є на вашôмъ плейзѣ дѣтей неправого ложа и хто ними опѣкує ся?

Чи женять ся на вашôмъ плейзѣ нашѝ люде зъ чужими а особливо зъ Американцями? Чому?

Чи беруть и шлюбы въ кортѣ або передъ скваєрами?

Чи много Русинôвъ на вашôмъ плейзѣ пословачилось або спольщилось и чому?

Якъ думаєте, въ якій спосôбъ повиннѝ зъорґанізувати ся нашѝ люде, щобъ мôцно стояли, були сильнѝ — и щобы ихъ чужѝ шанували?